

## **Z á z n a m**

### **z jednání Rady vlády pro národnostní menšiny**

Jednání Rady vlády pro národnostní menšiny se uskutečnilo dne 22. ledna 2008 od 13:15 hod. v Úřadu vlády (nábr. E. Beneše 4, místnost č. 259).

#### Přítomní členové Rady:

MUDr. Džamila Stehlíková (ministryně vlády pro lidská práva a národnostní menšiny, předsedkyně Rady), Ing. Jan Málek (náměstek ministra financí), Mgr. Zuzana Gáborová (zástupkyně Veřejného ochránce práv), Ing. Jan Litomiský (vládní zmocněnec pro lidská práva), MUDr. Atanas I. Belkov, (bulharská menšina), Ladislav Furiš (zástupce chorvatské menšiny), Anna Hyvnarová (zástupkyně maďarské menšiny), Irene Kuncová, Ing. Erich Lederer (zástupce německé menšiny), Mgr. Tadeusz Wantuła (zástupce polské menšiny), PhDr. Agáta Pilátová (zástupkyně rusínské menšiny), Ing. Igor Zolotarev (místopředseda Rady, zástupce ruské menšiny), PhDr. Radovan Čaplovič, PhDr. et PhMr. Štefan Medzihorský a Mgr. Vladimír Skalský (zástupci slovenské menšiny), Karin Kubešová (zástupkyně srbské menšiny), Mgr. Olga Mandová (zástupce ukrajinské menšiny).

#### Přítomní hosté:

BcA. Miroslav Koranda (poradce ministryně vlády pro lidská práva a národnostní menšiny), PhDr. Václav Appl, Mgr. Edita Novotná (Ministerstvo kultury, odbor regionální a národnostní kultury, odbor médií a audiovizí), Mgr. Ivana Pýchová (Ministerstvo práce a sociálních věcí, odbor sociálních služeb), PaedDr. Marie Rauchová (Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy), Ing. Duong Viet Dung (zástupce Svazu Vietnamců v ČR), Ladislav Goral, Ing. pplk. Andrej Rohál, Mgr. pplk. Lumír Hendrych, Bc. Stanislav Daniel (Střední policejní škola Holešov).

#### Sekretariát Rady:

Mgr. Eva Holková, Mgr. Ondřej Klípa, RNDr. Milan Pospíšil, PhDr. Andrej Sulitka.

\*\*\*

#### **Program**

1. První periodická zpráva o plnění závazků vyplývajících z Evropské charty regionálních či menšinových jazyků (pracovní verze).
2. Dotační výběrové komise resortů kultury a školství, mládeže a tělovýchovy v programech podpory aktivit příslušníků národnostních menšin.
3. Návrh novelizace zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, zákona č. 129/2000 Sb., o krajích a zákona č. 131/2000 Sb. o hlavním městě Praze.
4. Různé.

\*\*\*

Jednání řídila předsedkyně Rady, D. Stehlíková.

## Ad 1

J. Litomiský uvedl, že vláda vyslovila souhlas s podpisem Evropské charty regionálních či menšinových jazyků usnesením vlády ze dne 16. září 2000 č. 1029. ČR ji podepsala dne 9. listopadu 2000. Návrh na její ratifikaci projednala vláda dne 7. prosince 2005 (usnesení č. 1574/2005), v roce 2006 vyslovil souhlas s ratifikací Charty Parlament ČR (usnesení Senátu ze dne 16. března 2006 č. 374; usnesení Poslanecké sněmovny ze dne 19. dubna 2006 č. 2385) a prezident republiky ji ratifikoval. Pro Českou republiku vstoupila v platnost Charta dne 1. března 2007.

Článek 15 Charty stanoví, že smluvní strana je povinna do jednoho roku od vstupu Charty v platnost předložit generálnímu tajemníkovi Rady Evropy první periodickou zprávu o plnění přijatých závazků. Touto povinností je Česká republika vázána ke dni 1. března 2008.

První periodická zpráva o plnění závazků vyplývajících z Charty byla zpracována na základě podkladů příslušných ministerstev, do jejichž působnosti spadá výkon národnostně menšinové politiky, orgánů samosprávy, poznatků členů Rady vlády pro národnostní menšiny, tj. zástupců orgánů veřejné správy i zástupců národnostních menšin, členů Výboru Rady pro spolupráci s orgány samosprávy a monitoringu sekretariátu Rady. Na základě minulého jednání Rady bylo nutno zpracovat připomínky do konce listopadu 2007.

Zpráva je strukturována dle doporučení Osnovy pro periodické zprávy odevzdávané smluvními stranami. K části II Charty je výklad zpracován formou odpovědí na otázky, které formuloval Sekretariát Rady Evropy pro Chartu. Při hodnocení přijatých závazků obsažených v části III Charty se postupuje podle jednotlivých bodů, zvláště u polštiny a slovenštiny.

Za menšinové jazyky, jimiž se na jejím území hovoří, a vůči kterým se uplatňují ustanovení části II, se považuje němčina, polština, romština a slovenština. Za menšinové jazyky, jimiž se na jejím území hovoří, a vůči kterým se uplatňují ustanovení části III, se považuje polština na teritoriu okresů Frýdek-Místek a Karviná a slovenština na celém území ČR.

Pracovní verze Zprávy byla zaslána všem členům Rady s programem a podklady na dnešní schůzi. Po úpravě textu na základě připomínek přednesených na tomto jednání a po meziresortním připomínkovém řízení, které proběhne do 15. února 2008, předloží předsedkyně Rady Zprávu na jednání vlády; poté v případě jejího schválení bude postoupena ministru zahraničních věcí k předání generálnímu tajemníkovi Rady Evropy.

### Rozprava

J. Málek upozornil na fakt, v důvodové zprávě musí být zmíněno, jaký dopad plnění Charty bude mít na státní rozpočet, pokud možno s výhledem na tři roky. V. Skalský mimo jiné uvedl, že by uvítal větší aktivitu státu ve věci propagace některých závazků z Charty (např. v čl. 10 odst. 1 písm. a) v); konkrétně jde o povědomí úředníků o postavení slovenštiny, kdy např. Magistrát hl. m. Prahy závazky vyplývající z Charty ratifikací zřejmě ignoruje), zdůraznil, že by očekával navýšení příslušných dotačních programů v souvislosti s ratifikací Charty. Jeho stanovisko podpořil i Š. Medzihorský. T. Wantuła požádal o úpravu textu Zprávy, týkající se užívání polštiny a těšínského nářečí v různých situacích.

### Usnesení č. 64

***Rada doporučuje své předsedkyni, aby po zapracování připomínek přednesených na jejím jednání a po vypořádání meziresortního připomínkového řízení předložila návrh První periodické zprávy o plnění závazků vyplývajících z Evropské charty regionálních či menšinových jazyků na schůzi vlády.***

#### Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
17	0	0

## Ad 2

D. Stehlíková vyzvala zástupce resortů kultury a školství, mládeže a tělovýchovy k podání informace o aktuálním složení výběrových dotačních komisí v příslušných dotačních programech.

Ministerstvo kultury: V. Appl uvedl složení Výběrové dotační komise v programu na podporu kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin. Jediný problém se zastoupením řecké menšiny se v diskusi objasnil a poté se Rada vyjádřila hlasováním ke složení komise (seznam jejích členů je uveden v příloze tohoto záznamu).

### Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
16	0	0

E. Novotná uvedla aktuální stav stran Výběrové dotační komise v programu na podporu rozšiřování a přijímání informací v jazycích národnostních menšin, kterou bylo zapotřebí výrazněji obměnit. V minulém roce Komise několikrát nebyla usnášeníschopná, což komplikovalo rozhodovací proces, a to mělo negativní následky v první řadě pro předkladatele projektů. U členů za německou, romskou a ukrajinskou menšinu došlo ke změnám na návrh zástupců těchto menšin v Radě, za srbskou menšinu nebyl navržen žádný zástupce, a za slovenskou dva zástupci, tento problém byl vyřešen losem (vylosován V. Štancel).

### Rozprava

V. Skalský poukázal na to, že rozhodující by měl být většinový názor menšiny, kromě toho u konkurenčního návrhu je možný střet zájmů (V. Štancel je v redakčním kruhu periodika Listy). Ve slovenské menšině podle něj existují tři proudy, reprezentované třemi zástupci v Radě, tuto skutečnost je nutno respektovat. R. Čaplovič upozornil, že střety zájmů členů komise byly i v minulosti (např. u N. Vokušové), v případě navrhovaného V. Štancela jde nepochybně o odborníka, který není statutárním zástupcem organizace předkládající projekt, jako tomu bylo v případě výše zmíněné. S rozdělením na tři proudy nesouhlasí, podle jeho názoru jde o dvě zájmové skupiny. Na to navázal místopředseda Rady I. Zolotarev s tím, že možný střet zájmů by se měl řešit především v přítomnosti dané osoby. Řešení losem považuje v této situaci za optimální. V. Appl upozornil na to, že komise mají funkci poradního sboru náměstka ministra.

D. Stehlíková uzavřela rozpravu s tím, že nejprve je třeba hlasovat o návrhu ministerstva kultury a pak případně o zástupcích za slovenskou menšinu.

### Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
8	2	6

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy: M. Rauchová popsala situaci ve Výběrové dotační komisi v programu na podporu vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy, kde je 8 zástupců národnostních menšin a 7 osob reprezentujících státní správu. Přečetla seznam členů komise a poté se Rada hlasováním ke složení komise vyjádřila.

### Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
16	0	0

### Usnesení č. 65

**Rada bere na vědomí změny ve složení Výběrové dotační komise v programu na podporu kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin, Výběrové dotační komise v programu na podporu rozšiřování a přijímání informací v jazycích národnostních menšin a Výběrové dotační komise v programu na podporu vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy tak, jak byly prezentovány zástupci resortů kultury a školství, mládeže a tělovýchovy a jak jsou uvedeny v příloze tohoto záznamu.**

Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
14	0	2

### Ad 3

D. Stehlíková uvedla, že Ministerstvo vnitra připravilo rozsáhlou novelu zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, zákona č. 129/2000 Sb., o krajích a zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze. Sekretariát Rady v rámci připomínkového řízení společně s resortem formuloval znění pasáží, jež se týkají zřizování výborů pro národnostní menšiny. Text dal k připomínkám členům Výboru pro spolupráci s orgány samosprávy, který dne 9. ledna o návrhu jednal. Jeho výsledný návrh byl pak dne 17. ledna 2008 vypořádáno na Ministerstvu vnitra.

O. Mandová (předsedkyně Výboru) vysvětlila, že návrh projednal Výbor pro spolupráci s orgány samosprávy a hlasováním se shodnul na návrhu textu pro připomínkové řízení.

Rozprava

T. Wantuła prezentoval za polskou národnostní menšinu nový návrh znění novelizace zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, který se podle jeho názoru vypořádává se situací, kdy výbor není plně funkční. D. Stehlíková upozornila na to, že připomínkové řízení je stále ještě otevřené a ujistila, že s návrhy se bude ještě pracovat, a že budou zohledněny v přípravě návrhu novelizace, jež bude předložena na jednání vlády.

### Usnesení č. 66

**Rada bere na vědomí novelizaci § 177 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, § 78 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích a § 78 zákona č. 131/2000 Sb. o hlavním městě Praze.**

Hlasování:

ANO	NE	ZDRŽEL SE
16	0	0

### Ad 4

≈ Projekt „Policie pro všechny“ – studijní obor Střední policejní školy v Holešově

Sekretariát elektronickou poštou rozeslal informaci o projektu členům Rady za národnostní menšiny. Koordinátor projektu S. Daniel představil projekt Radě (učinil tak již na jednání Rady vlády ČR pro romské záležitosti). Smyslem projektu je zpřístupnění příslušníkům národnostních menšin práce ve sborech Policie ČR prostřednictvím studia na Střední policejní škole Ministerstva vnitra v Holešově, které jim bude za zvýhodněných podmínek (formou přijímacích kvót) umožněno. Pracovník policejní školy L. Hendrych upřesnil, že pracovní tým o 12 členech již navštěvoval školy s větším počtem příslušníků národnostních menšin a oslovil občanská sdružení v rámci přípravy přijímacího řízení. Celý projekt probíhá pod patronací

ministra vnitra Ivana Langer. Zástupce ředitele školy A. Rohál vyzval přítomné reprezentanty národnostních menšin k podpoře a osvětě projektu. Přihlášky jsou přijímány z území celé ČR. Sekretariát Rady přislíbil poslat zástupcům Střední policejní školy potřebné kontakty.

≈ Výbor pro spolupráci s orgány samosprávy – personální obměna:

D. Stehlíková vysvětlila, že podle statutu výboru o jeho složení rozhoduje Rada a předseda jmenuje jeho členy, proto požádala Radu o vyslovení souhlasu s těmito návrhy:

- romská menšina – Josef Duna ze zdravotních důvodů na členství rezignoval; zástupci romské menšiny byl písemně předložen návrh na jmenování Kristiána Drapáka (Chomutov);
- samospráva města Český Těšín – Mgr. Rudolf Moliński rezignoval na členství ve výboru, bylo navrženo nahradit jej Ing. Mariuszem Zawadzkiem (město Třinec);
- srbská menšina – za zemřelého Ing. Arch Milovana Rajkoviće navrhuje zástupkyně srbské menšiny Mgr. Branislavu Kubešovou.

K bodu se nekonala žádná rozprava.

#### **Usnesení č. 67**

***Rada pověřuje svou předsedkyni, aby jmenovala nové členy Výboru pro spolupráci s orgány samosprávy: za město Třinec Ing. Mariusze Zawadzkiego, za romskou menšinu Kristiána Drapáka, za srbskou menšinu Mgr. Mgr. Branislavu Kubešovou, CSc.***

**Hlasování:**

ANO	NE	ZDRŽEL SE
16	0	0

≈ Dotazník Rady Evropy o shromažďování etnických dat

A. Sulitka informoval o tom, že dotazníkovou akci organizuje Výbor expertů pro záležitosti týkající se ochrany národnostních menšin (DH-MIN). Ten na svém jednání v říjnu 2007 rozhodl o tom, že jednotlivé členské státy Rady Evropy požádá o zodpovězení otázek, z čehož by potom mohla vzniknout souhrnná rukověť. Sekretariát připravuje odpovědi na dotazník, již má soubor odpovědí za Český statistický úřad. Do poloviny února by hotový dotazník měl být zaslán sekretariátu Rámcové úmluvy o ochraně národnostních menšin ve Strassbourgu. Sekretariát očekává odpověď od členů Rady do konce ledna na známé elektronické adresy.

≈ Dům národnostních menšin v Praze

O projektu podal zprávu místopředseda Rady I. Zolotarev. Očekává se významná organizační změna – status organizace přejde na obecně prospěšnou společnost. Vyzývá všechny členy Rady, aby projektu věnovali potřebnou pozornost. D. Stehlíková v té souvislosti zmínila, že radní J. Janeček byl pozván na jednání Rady a omlouvá se. Mimo to na žádost Výboru pro spolupráci s orgány samosprávy v listopadu 2007 se v dopise primátorovi hl. m. Prahy tázala na právní status Domu a na fungování a složení Komise Rady hl. m. Prahy pro oblast národnostních menšin, dosud však nedostala odpověď.

≈ Výběrové dotační řízení v programu podpory kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin

V. Appl informoval o aktuálním stavu výběrového řízení v programu podpory kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin (podány 102 projekty, 3 nesplnily formální

podmínky, 30. a 31. ledna 2008 jedná výběrová dotační komise, požadavek na dotaci přesahuje více než 2,5 násobek toho, co resort má k dispozici). Uvažuje se o tom, snížit počet podaných projektů ze tří na dva.

D. Stehlíková avizovala, že příští jednání Rady lze očekávat na konci dubna nebo začátkem května t.r., přičemž hlavním bodem programu bude projednání Zpráva o situaci národnostních menšin v České republice za rok 2007.

Příloha:

Dotační výběrové komise – členové (k bodu 2 programu)

Zaznamenali: RNDr. Milan Pospíšil  
Mgr. Ondřej Klípa

Schválila: MUDr. Džamila Stehlíková  
ministřině vlády pro lidská práva a národnostní menšiny  
a předsedkyně Rady vlády pro národnostní menšiny

## Příloha

### Výběrová dotační komise Ministerstva kultury - Program podpory rozšiřování a přijímání informací v jazycích národnostních menšin (zástupci národnostních menšin)

<i>menšina</i>	<i>jméno a příjmení</i>	<i>kontakt</i>
bulharská	<b>Silvio Bairov</b>	Bulharský kulturně osvětový klub Stratílova 6, 779 00 Olomouc tel. 777 280 930; s.bairov@kr-olomoucky.cz
maďarská	<b>Jan Kokeš</b>	Jordana Jovkova 23; 143 00 Praha 4 gsm: 606 606 330; csmsz@mbox.vol.cz
německá	<b>Martin Dzingel</b>	Shromáždění Němců v Čechách, na Moravě a ve Slezsku Na Ořeňovce 58, 162 00 Praha 6 tel. 233 344 410; land.ver@tiscali.cz
polská	<b>Helena Legowicz</b>	Hlavní 97, Albrechtice Kontaktní adresa: Kongres Poláků Komenského 4; 737 01 Český Těšín tel. 606554908, legowicz@rkka.cz
romská	<b>Martina Horváthová</b>	Občanské sdružení Slovo 21 Francouzská 2, 120 00 Praha 2 tel. 222 511 434, 222 518 554 pripravastudentu@centrum.cz
rusínská	<b>Volodymir Pohoyda</b>	Společnost Rusínů a přátel Podkarpatské Rusi Skloněná 7, 190 00 Praha 9 tel. 221 425 497, gsm 776 200 775 volodp@gmail.com
ruská	<b>Alexander Barabanov</b>	Občanské sdružení Artek Zvoníčková 3, 162 00 Praha 6 gsm 776 017 319; aleksbar@hotmail.com
řecká	<b>Nataša Bortelová</b>	Řecká obec Praha Murgašova 1273, 142 00 Praha 4 gsm 605 271 433; natasa.bortelova@mediscan.cz
slovenská	<b>Vladimír Štancel</b>	tel. 257 311 555, gsm 606 928 876
srbská	<b>Marcela Kolarevič*</b>	Srbské sdružení sv. Sáva Žitná 565/16; 120 00 Praha 2
ukrajinská	<b>Alexandra Škrdlanová</b>	Na Václavce 48, 150 00 Praha 5 tel. 605 964 579

\* Potvrzeno až na jednání Rady dne 22. ledna 2008

Výběrová dotační komise Ministerstva kultury - Program podpory kulturních aktivit  
národnostních menšin (zástupci národnostních menšin)

<i>menšina</i>	<i>Jméno a příjmení</i>	<i>kontakt</i>
bulharská	<b>Sirma Zidaro-Kounová</b>	předsedkyně Bulharského kulturního svazu Českých legií 3; 702 00 Ostrava Tel. 596 118 013, gsm 603 712 468
chorvatská	<b>Herwig Sitek</b>	předseda Sdružení občanů chorvatské národnosti  K nádraží 349, 783 73 Grygov tel. 585 393 525
maďarská	<b>Katalin Becske</b>	členka Svazu Maďarů žijících v českých zemích K Botiči 2, 101 00 Praha 10 gsm 602 843 523, kati@qtstudio.cz
německá	<b>Irene Kuncová</b>	prezidentka Shromáždění Němců v Čechách, na Moravě a ve Slezsku gsm 724 216 45 poštovní adresa: Dr. Loubala 8 571 01 Moravská Třebová
polská	<b>Dariusz Branny</b>	Koperníkova 9, 737 01 Český Těšín gsm 776 272 669, dariusz@branny.eu
romská	<b>Ladislav Bílý</b>	Romské OS Karlovy Vary Nejdecká 247/10, 360 05 Karlovy Vary; gsm 603 756 155 ros.kv@worldonline.cz
rusínská	<b>Kateřina Romaňáková</b>	Společnost Rusinů a přátel Podkarpatské Rusi Seifertova 4165, 430 03 Chomutov gsm 606 721 086
ruská	<b>Andrej Fozikoš</b>	Občanské sdružení Ruská tradice Dům národnostních menšin Vocelova 3, 120 00 Praha 2
řecká	<b>Panajota Osladilová</b>	Sv. Ducha 8 794 01 Krnov
slovenská	<b>Dušan Malota</b>	Slovenský literární klub v ČR Salmovská 11; 120 00 Praha 2 byt: Loudova 2431/6, 130 00 Praha 3
srbská	<b>Branislava Kubešová</b>	Srbské sdružení sv. Sáva Žitná 16, 120 00 Praha 2 tel. 222 232 630, ss.sv.sava@centrum.cz
ukrajinská	<b>Jana Rajčinec</b>	Ukrajinská iniciativa v ČR Poštovní adresa: Oldřichova 33, 128 00 Praha 2 gsm 774 079 212 uicr@centrum.cz



Výběrová dotační komise Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy - Program podpory vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy (zástupci národnostních menšin)

<i>menšina</i>	<i>Jméno a příjmení</i>	<i>kontakt</i>
bulharská	<b>Liduška Nenková</b>	Kosmákova 42, 615 00 Brno gsm 602 884 444 lida.nenkova@seznam.cz
maďarská	<b>Magdaléna Šmejkalová</b>	Svaz Maďarů žijících v českých zemích K Botiči 10, 100 00 Praha 10 tel. 271 746 932 smmsz@mbox.vol.cz
německá	<b>Mojmír Kolář</b>	Jihlavský kulturní regionální svaz Musilova 31; 586 01 Jihlava tel./fax 567 301 282 smkolar@ji.cz
polská	<b>Michał Chrzastowski</b>	K Chotolu 550, 252 62 Horoměřice tel. 241 013 363; gsm 602 480 544 michal.chrzastowski@promed.cz
romská	<i>zástupce není jmenován</i>	
rusínská	<i>zástupce není jmenován</i>	
ruská	<b>Tat'ana Pergler</b>	Treglova 794/4, 150 00 Praha 5 tel/fax: 235 511 924 gsm 602 884 576; pergler.t@evsmv.cz
řecká	<b>Milan Osladil</b>	Svatého Ducha 8, 794 01 Krnov gsm 777 034 440 milan.osladil@gmail.com
slovenská	<b>Viera Kučerová</b>	Jihovýchodní nám. 9, 141 00 Praha 4 tel. 272 765 766, gsm 605 842 191
srbská	<i>zástupce není jmenován</i>	
ukrajinská	<b>Alexandra Škrdlantová</b>	Na Václavce 48, 150 00 Praha 5 gsm 605 964 579